

LONDON



# WELCOME TO LONDON



London is the capital city of England and the United Kingdom. It's situated in the South East of England with a population of 14 million people.



# ECONOMY

THE CITY OF LONDON is the world's largest financial centre alongside New York. It is home to the London stock Exchange and Lloyds of London.



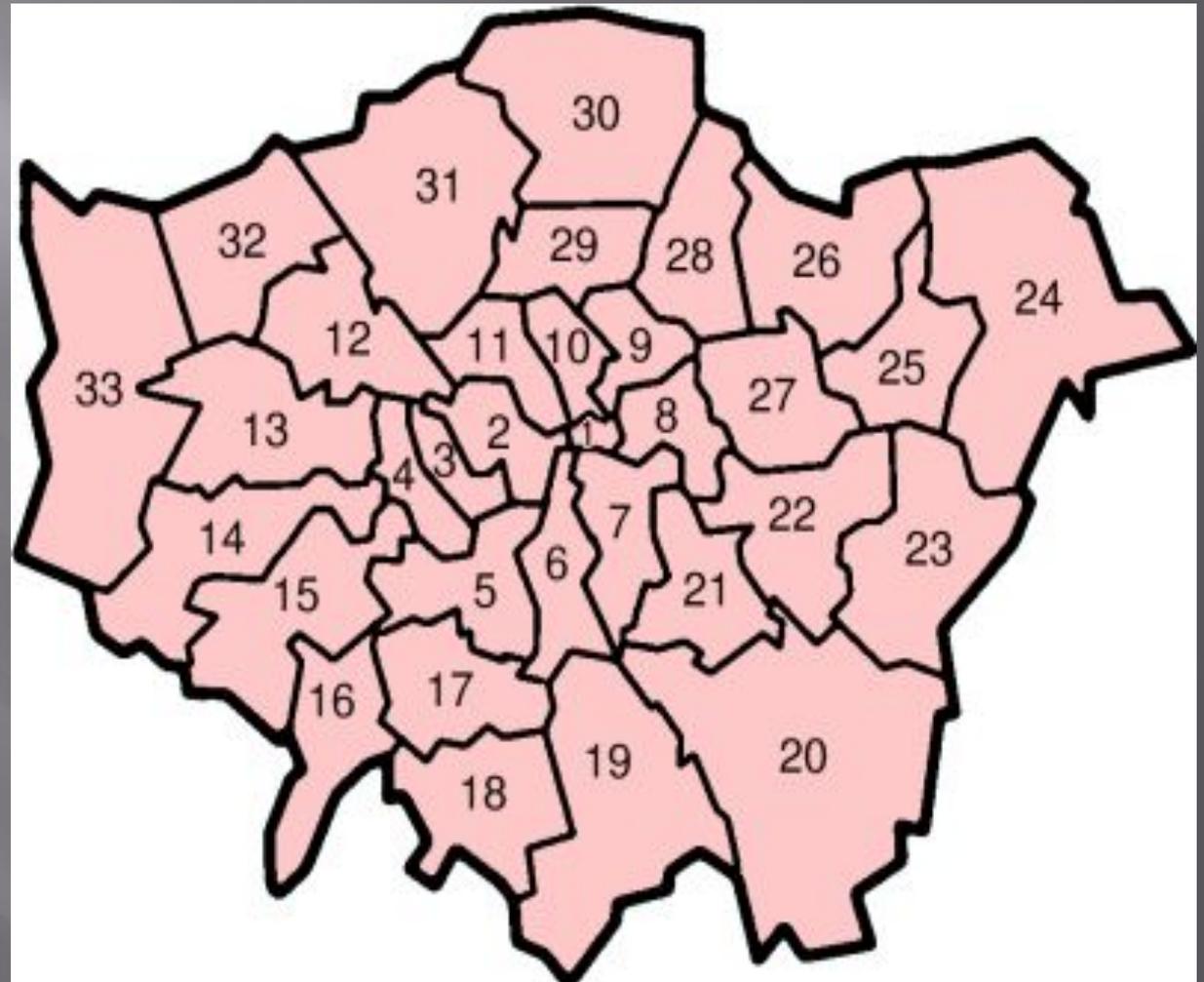
# LONDINIUM

London is one of the oldest cities in the world, and it was founded by the Romans in 40 A.D. and called Londinium.



# DISTRICTS

Since 1965  
**Greater London**  
has been divided  
into 32 districts in  
addition to the  
ancient City of  
London.



# THE THAMES

London has the river Thames, which runs through the middle of city and it is 215miles long.



# Transport

London public transport include: London Underground, London Buses, River Services and the National Rail.



# THE RED DOUBLE DECKER BUSES

The buses known as the red double decker buses and rail network in London is very well developed, frequent and efficient.



▣ Double – decker (bus) – одна из достопримечательностей Лондона и один из его символов. Красный двухэтажный автобус в настоящее время является национальным символом Британии. Сложное слово double – decker (двойная палуба), употребляется для обозначения любых двухэтажных автобусов, которые в разных странах перевозят туристов из одного города в другой. Красный лондонский double – decker, особенно с открытым верхом, - излюбленный способ проведения экскурсий по городу.



# The London Underground

The Underground is also called “**tube**”, because of the cylindrical shape of the system’s deep-bore tunnels. It has 276 stations and runs over 243 miles (408km) of line, making it the longest railway in the world.



# TOURIST ATTRACTIONS

London has rich cultural history but, at the same time, it is regarded as one of the most modern cities in the world. The most famous tourist attractions are the Big Ben, the House of Parliament, the Queens palace, Buckingham Palace, the Tower of London ecc.



# THE HOUSES OF PARLIAMENT

The Houses of Parliament is where the two Houses of the Parliament of the United Kingdom (Houses of Commons and Lords) meet for political purposes. The oldest part of the building dates back to 1097.



On 5th November 1605 Guy Fawkes tried to assassinate the King and the parliament members in the Gunpowder Plot, by blowing up the House of Parliament but he did not succeed.

# Big Ben



Big Ben isn't the clock on the tower, but just the bell inside it. People all over the world can hear its sound on the radio and TV programmes. It's always right, never too fast or too slow.

# Биг Бен Big Ben

Главная достопримечательность Лондона. На самом деле, Биг Бен - это самый большой из пяти колоколов в этой башне, которая называется часовой. Биг переводится как большой, а Бен образовано от имени Бенджамин. Биг Бен был построен 1858 году английским архитектором в Готическом стиле. Высота Биг Бена чуть менее 100 метров. Диаметр самых больших в мире четырехсторонних часов с боем 7 метров. Звук колоколов можно слушать каждые 15 минут, а сам Биг Бен каждый час. Звук Биг Бена уникален из за того, что колокол спустя 2 года эксплуатации треснул, в следствии чего в нем был сделан квадратный пропил для предотвращения распространения трещины. Башня является частью здания парламента.

# BUCKINGHAM PALACE

Все называют Букингемский дворец символом Британской монархии. Это главный дворец, в котором живет королевская семья, другие резиденции находятся в Эдинбурге, и Виндзоре.

Здание было построено в 18 веке, в то время оно принадлежало герцогу Букингемскому. Дворец несколько раз перестраивался и стал официальной королевской резиденцией, когда на трон вступила королева Виктория. Перед зданием на площади расположен мемориал королевы Виктории.

Сады и дворец иногда бывают открыты для публики, для посещения открыты также королевские конюшни и галерея королевы, в которой выставлены картины из королевской коллекции.



**Buckingham Palace** is the official home of the British Monarch in London. When the flag is put up on the pole, it means that the Monarch is in the palace. It is also a famous tourist attraction because of the Queen's Royal guards.



□ Букингемский  
Дворец  
Buckingham  
Palace

- Когда Королева дома, ее флаг (а не флаг Великобритании!) поднят высоко над Букингемским дворцом. У Букингемского Дворца происходит смена караула в 11:30 и в это время можно попасть в сам Букингемский Дворец. Эта достопримечательность Лондона открыта для посещения в августе и сентябре, а иногда и в другое время отсутствия ее Величества. На площади перед Букингемским Дворцом возвышается самая известная Королева Великобритании Виктория.

# THE ROYAL GUARD

Every morning at half past eleven people all over the world come to see the changing of the guards: the capital of the Old Guard gives the Keys of Buckingham Palace to the captain of the New Guard.



# THE TOWER OF LONDON

The Tower of London is a historic tower in the centre of London. The Tower's primary function was a fortress, a royal palace, and a prison. Many prisoners were executed in this tower.



## Тауэрский Замок Tower of London

■ Главный замок Великобритании, и достопримечательность Лондона где хранятся Сокровища Британской Короны. Тауэрский Замок - это самое старое каменное жилое сооружение в Лондоне и самая крепкая в мире средневековая крепость. За всю историю Тауэрский замок заключал в себе несколько функций. Во-первых это крепость внутри которой имеется колодец и где Король мог и уже не раз укрывался. Основная причина возведения замка в 1066 году, это показать народу мощь основателя Тауэра Вильгельма Завоевателя, который в этом же году короновался в Вестминстерском Аббатстве. Тауэрский замок так до сих пор является резиденцией Королевской Семьи. Так как в средние века шикарным подарком королям были животные, в Тауэрском Замке вскоре после основания возник зоопарк, который только в 1832 году переехал в свое сегодняшнее место пребывания в Ридженс Парке. Единственные обитатели Тауэрского зоопарка, которые отказались переезжать и по сей день живут в замке – это Тауэрские Вороны. Тем не менее на территории одной из главнейших достопримечательностей Лондона можно увидеть бывших обитателей Тауэрского зоопарка в виде металлических скульптур. На протяжении пяти ста лет в Тауэрском замке печатали деньги. В Тауэрском замке над его знаменитыми водными воротами Изменников, расположился средневековый дворец с восстановленными интерьерами 13 века где был убит Генрих Шестой -основатель самой знаменитой Английской школы для мальчиков Итонского Колледжа и Кембриджского Университета. Так как Тауэрский замок местами имеет толщину стен около четырех метров, в него всегда было трудно проникнуть, но так же трудно было и выбраться. По этой причине там хранили порох и до сих пор считают это главнейшим экспонатом Тауэрского замка, королевская сокровищница – сейф с ее знаменитым вторым в мире по величине бриллиантом «Куллинан» в 530 карат и Коронай Британской Империи. Так же по причине своей крепости в Тауэре стало удобно держать самых опасных государственных заключенных. И по этой же причине в замке была тюрьма, в замке нет специальных камер, так как замок изначально не предполагал наличие этой функции. От тех воспоминаний остались орудия пыток, плаха и топор. Так же стул с пробитой пулей спинкой после последнего казнённого на нем врага во время второй мировой войны. В Тауэрском замке ходит привидение Анны Болейн, второй жены самого знаменитого Короля Генриха Восьмого. Анна Болейн была казнена в Тауэрском замке и в нем же была похоронена. Дворец Анны Болейн, самое старое сохранившееся здание в Тюдоровском стиле и построенное так же в Тюдоровские времена до сих пор охраняется гвардейцами Тауэра. Помимо гвардейцев в медвежьих шапках в замке знаменитые хранители Тауэрского замка «Бифитеры» . Beef это мясо а Eater едок. Бифитеры - это охранники короля которым было разрешено есть мясо со стола Короля. В центральной башне Тауэрского замка находится одна из самых больших в мире



- Тауэрски  
й Мост
- Tower  
Bridge

□ Относительно молодая достопримечательность Лондона - Тауэрский Мост (чуть более 100 лет). Тауэрский мост единственный разводной мост через Темзу в Лондоне.

# Tower Bridge



# TOWER BRIDGE

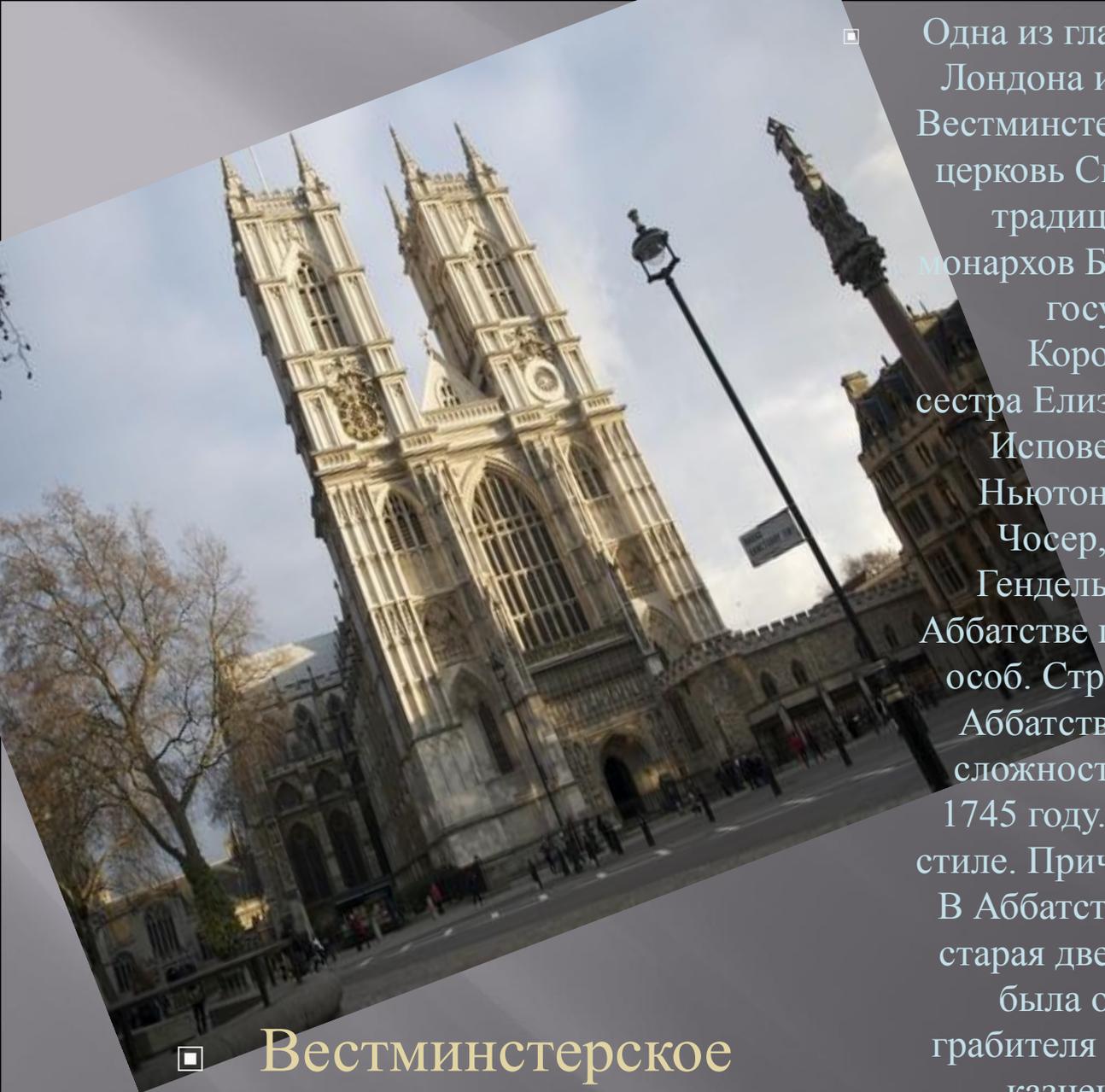
The Tower Bridge is a bridge closed to the Tower of London which gives it its name. It has become an iconic symbol in London, and it's situated over the River Thames.



# WESTMINSTER ABBEY

Westminster Abbey was begun by Henry III in 1245. It's one of the most important Gothic buildings in the country with the medieval shrine of an Anglo-Saxon saint still at its heart.





## ▣ Вестминстерское Аббатство

▣ Одна из главных достопримечательностей Лондона и Великобритании, безусловно Вестминстерское Аббатство. Знаменита эта церковь Святого Петра тем, что является традиционным местом коронации монархов Британии и захоронением людей государственной важности. Королева Кровавая Мэри и ее сестра Елизавета I, Мария Стюарт, Эдуард Исповедник, Чарлз Дарвин, Исаак Ньютон, Льюис Кэрролл, Джеффри Чосер, Чарльз Диккенс, Фридрих Гендель. Так же в Вестминстерском Аббатстве проходит венчание королевских особ. Строительство Вестминстерского Аббатства шло с перерывами в общей сложности 500 лет и было закончено в 1745 году. Построен собор в готическом стиле. Причислен к всемирному наследию. В Аббатстве до сих пор находится самая старая дверь в Великобритании, которая была обита кожей единственного грабителя собора, который был пойман и казнен. (Возможно это легенда.)

# St. Paul's Cathedral

## Собор святого Павла



# Из истории собора



# TRAFALGAR SQUARE

Trafalgar Square is a square in London and its name commemorates the Battle of Trafalgar (1805), a British naval victory of the Napoleonic Wars.



# Трафальгарская площадь



Эта достопримечательность Лондона - его географический центр и главная площадь. В центре Трафальгарской площади возвышается колонна в честь адмирала Горацио Нельсона, который погиб в Трафальгарском сражении в Испании в 1805 году. Высота колонны "Нельсона" чуть менее 50 метров. Так же на Трафальгарской площади в углах располагаются постаменты, три из которых постоянные, а четвертый постамент - является площадкой для современных художников.

- . Над Трафальгарской площадью возвышаются еще две достопримечательности Лондона - это Лондонская Национальная и Портретная Галереи.
- Именно здесь проходит празднование русской масленицы

# PICCADILLY CIRCUS



Piccadilly Circus is a famous road junction and public space of London's West End in the City of Westminster. It was built in 1819 to connect Regent Street with the major shopping street of Piccadilly.



# THE LONDON EYE

The London Eye, also known as the **Millennium wheel** was built in 1999, and since then the biggest observation wheel in the world. It is 170m high and you can see the beautiful London skyline from the top.





Так же одна из главнейших достопримечательностей Лондона - Лондонский глаз. Третье в мире по высоте - 135 метров. 32 яйцевидные кабинки символизируют 32 района Лондона (не считая района "Сити"). Они, за исключением пола, полностью стеклянные. Время одного круга колеса обозрения около 30 минут, включая остановки колеса. Кабинки кондиционированы. Колесо London Eye так же является традиционным местом новогоднего Лондонского фейерверка.

# THE BRITISH MUSEUM

The British Museum contains Egyptian collections of mummified skeletons found in the Pyramids, Greek sculptures from the Parthenon in Athens and two of the four existing original copies of the Magna Carta.



# THE NATIONAL GALLERY

The National Gallery is one of the most important art galleries in the world. It also includes the collection of Italian paintings found outside Italy.



# MADAME TUSSAUDS

Madame Tussauds is a museum in which you can visit wax sculptures of the world's most famous people, past and present.



## Мемориал Принца Альберта Albert Memorial

Этот огромный монумент был возведен в 1875 году его женою Викторией (Королева Великобритании памятник которой возвышается у Букингемского дворца) и имеет высоту более 50 метров. Каждый турист стремится в Кенсингтонский парк, чтобы сфотографироваться здесь. Напротив мемориала также был построен Альберт холл, где не раз выступали "Битлз"



# THE ROYAL FAMILY

The British Royal Family lives in England and resides mainly in London at Buckingham Palace. The Royal family is formed by Queen Elisabeth II and her husband Philip, Duke of Edinburgh, their son Charles, and his two sons William and Henry.



# HYDE PARK

Hyde Park is one of the largest parks in the central London, famous for its Speakers' Corner. It's devided by the Serpentine Lake.



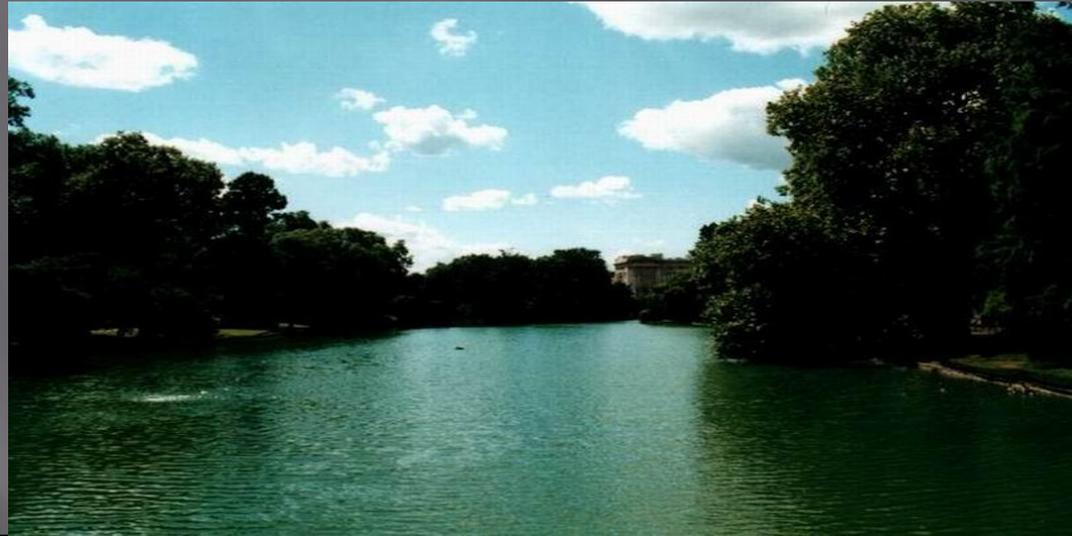
# THE PARKS OF LONDON

The parks are a real part of the Londoner's life. People often have lunch in the parks, spend their free time and children can enjoy themselves in many pools and little lakes.



# ST. JAMES PARK

St. James Park is the oldest Royal Park in London and it is surrounded by three palaces. The most ancient is Westminster, St. James Palace and of course, the best known Buckingham Palace.



# GREENWICH PARK

Greenwich Park is a former hunting park in Greenwich and one of the largest single green spaces in South East London.



Новый Скотланд Ярд  
New Scotland Yard



# Гринвичская Королевская Обсерватория Royal Observatory









